

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Виноградов В. В. Теория поэтической речи. М., 1976.
2. Ковтунова И. И. Поэтический синтаксис. М., 1986.
3. Кривич В. И. Анненский по семейным воспоминаниям и рукописным материалам // Литературная мысль. 1925. Вып. 3.
4. Лосев А. Ф. Проблема символа и реалистическое искусство. М., 1976.
5. Метафора в языке и тексте. М., 1988.
6. Степанов Ю. С. В трехмерном пространстве языка. М., 1985.
7. Струве Н. Восемь часов с Анной Ахматовой // Ахматова А. Собр. соч.: В 2 т. Мюнхен, 1968. Т. 2.
8. Хетсо Г. Несколько замечаний о лексике стихотворений М. Ю. Лермонтова // Scando-Slavica. 1973. Т. XIX.
9. Эйхенбаум Б. М. О поэзии. М., 1969.
10. Эткинд Е. Г. Разговор о стихах. М., 1970.

Функциональная семантика слова. Екатеринбург, 1993

С. Д. ТОМИЛОВА
Уральский пединститут

ПЕРИФЕРИЙНЫЕ СЕМЫ ГЛАГОЛОВ КАК БАЗА
ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ВТОРИЧНЫХ ЗНАЧЕНИЙ

Исследуются закономерности образования метафорических значений, в основе которых лежат семы, не зафиксированные в словарных толкованиях первичных значений глаголов.

Современные исследователи выделяют три основные группы семантических признаков, способных стать основой для вторичных значений: категориально-лексические (идентифицирующие), дифференциальные и ассоциативные [7; 8; 9; 10]. Так, из 10 зафиксированных в четырехтомном «Словаре русского языка» вторичных значений глагола *бросать* категориально-лексический признак ЛСГ «перемещение в пространстве»¹ актуализирован в четырех значениях, категориально-лексический признак лексико-семантической подгруппы «каузировать» актуализирован в шести вторичных значениях. Ассоциативные признаки, отсутствующие в толковании основного значения, отмечены в четырех толкованиях: «1. *перен.* *Быстро, небрежно* произносить, обращать к кому-либо (слова, замечания, реплики) // *обычно безл.* *Сильно* качать, сообщать кому-, чему-либо резкие, беспорядочные движения; подбрасывать. 2. *Быстро* перемещать, направлять, посылать куда-либо. 3. *безл.* В сочетании с существительными *жар, дрожь, холод, пот* и т. д.: *внезапно вызвать состояние жара, дрожи* и т. п.»².

¹ Здесь и далее принадлежность глагола к ЛСГ (подгруппе) и категориально-лексические признаки определяются по [5].

² Здесь и далее все значения глаголов даются по [6].

В публикациях по регулярной многозначности основное внимание уделяется вторичным значениям, базирующимся на категориально-лексических признаках, тогда как вторичные значения, основанные на ассоциативных признаках, априорно квалифицируются как нерегулярные, находящиеся вне рамок системного исследования [2; 3; 4]. Позднее подобные вторичные значения были рассмотрены как соответствующие частным моделям многозначности и на этой основе также были отнесены к числу регулярных и, следовательно, нуждающихся в системном анализе.

Специальные наблюдения показывают, что можно говорить о двух типах актуализации ассоциативных признаков в семантической структуре. В первом случае актуализируются количественные компоненты семантики (степень проявления действия), во втором — качественные (оценка действия, отношение субъекта к действию, направленность на достижение результата).

Степень проявления действия связана с категориями интенсивности — экстенсивности. Следует отметить, что под термином «интенсивность действия» в данном случае понимается не только особая его энергичность, превышающая некоторую норму, но и «любые различия, сводящиеся к категориям количества, величины, силы, скорости и т. п.» [1, с. 202]. Таким образом, оказывается, что термин «интенсивность» может отражать разные признаки действия: при обозначении движения — его скорость, физического воздействия — силу, при передаче звуковой характеристики — его громкость, резкость, при характеристике эмоционального состояния — глубину чувств. В словарных статьях различные проявления интенсивности могут передаваться следующими словесными формулировками: «энергично», «громко», «с силой», «очень», «чрезвычайно», «до крайней степени», «чрезмерно», «быстро», «резко», «стремительно» и т. п. Передача количественных признаков при помощи такого рода слов — обычное явление. Значительно реже встречаются формулировки типа «неудержимо» (у глагола *закатиться* — «Разг. Разразиться смехом, закашляться или заплакать неудержимо»), «до блеска» (у глагола *драить* — «Чистить, натирать до блеска»), «в голос» (у глагола *выть* — «Прост. Плакать в голос»).

Противоположная категория глагольной семантики — экстенсивность действия, т. е. ослабление его силы и энергии. Выделяются следующие ассоциативные признаки, связанные с актуализацией экстенсивности действия: «медленно», «слабо», «тихо», «плавно», «постепенно». При исследовании вторичных значений, основанных на актуализации количественных компонентов, выявляется градация проявления действия, которую можно представить следующим образом: низкая степень — высокая степень — очень высокая степень. Так, при характеристике скорости движения будут выделяться следующие ассоциативные

признаки: «медленно», «быстро», «стремительно», а при характеристике степени физического воздействия — ассоциативные признаки «слабо», «энергично», «чрезмерно». Остановимся подробнее на специфике ЛСГ, для которых особенно характерна актуализация рассматриваемых признаков. У глаголов передвижения интенсивность проявляется прежде всего в скорости перемещения, поэтому признак «быстро» наиболее характерен для глаголов этой группы. Он актуализирован во вторичных значениях следующих глаголов: *бежать, катиться, дуть, летать, лететь, мчаться, нестись*. Так, у глагола *бежать* он отмечен в следующих толкованиях: «1. *Разг.* Быстро, поспешно идти куда-либо, откуда-либо. 2. Быстро передвигаться (о средствах передвижения); Быстро перемещаться, нестись (о дыме, облаках, тени и т. п.). 3. Быстро проходить, протекать (о времени). 6. Спастись (спасись) бегством; быстро отступить (отступить). 7. Быстро двигаться (о стрелках часов, каких-либо приборов, механизмов и т. п.)».

Реже этот признак бывает актуализирован во вторичных значениях глаголов вертикального перемещения: *сбросить* — «2. *Разг.* Быстрым или небрежным движением снять с себя (одежду, обувь и т. п.). 4. *Разг.* Быстрым движением или небрежно сложить куда-либо»; *вскинуть* — «Быстро, резким движением поднять»; *вскочить* — «2. Быстрым движением встать, подняться. 3. *перен. Разг.* Быстро возникнуть, вздуться (о синяке, прыще и т. п.)».

Очень высокую степень скорости движения характеризует ассоциативный признак «стремительно», который актуализирован во вторичных значениях следующих глаголов движения: *выкатиться* — «*шутл.* Стремительно, быстро выбежать»; *выметнуться* — «Стремительно появиться где-либо, выскочить, выбежать откуда-либо»; *вылететь* — «*перен. Разг.* Внезапно и стремительно выпасть откуда-либо, из чего-либо. 2. *перен.* Стремительно появиться, выбежать, выехать»; *вымахнуть* — «*Разг.* Стремительно, на скаку вынестись откуда-либо куда-либо. 2. Сильным стремительным прыжком выскочить откуда-либо куда-либо». Признак «стремительно» можно отметить и у глаголов проникновения субъекта куда-либо. Показательны в этом отношении вторичные значения глаголов *врезаться* — «2. *перен.* Стремительно проникнуть, ворваться (в толпу и т. п.)»; *вторгнуться* — «*перен.* Стремительно и внезапно проникнуть, наполнить собой (о чувствах, мыслях и т. п.)».

Говоря об экстенсивности действия (прежде всего движения), можно отметить ряд глаголов передвижения, которые имеют вторичные значения, основанные на актуализации малой скорости: *ползти* — «2. *Разг.* Очень медленно, с трудом идти, ехать, плыть; Медленно передвигаться, перемещаться в каком-либо направлении; Медленно двигаться, продвигаться, занимая собой какое-либо пространство (обычно о тучах, тумане, дыме

и т. п.). 4. Медленно идти, протекать (о времени). 5. Медленно стекать»; *тащиться* — «2. Разг. Идти, ехать медленно, с трудом»; *тянуться* — «7. Волочиться, тащиться вслед за кем-либо, чем-либо. 8. Двигаться медленно. 9. Распространяться медленно, слабой струей (о запахе, дыме). 10. Раздаваться, звучать (о медленной тягучей песне, мелодии)»; *волочиться* — «Медленно, с трудом передвигаться, двигаться, ползти». Как можно заметить, во вторичных значениях этих глаголов актуализирован признак «медленно».

Глаголам физического воздействия нередко присущ ассоциативный признак «энергично». Он актуализирован, например, во вторичных значениях глаголов *атаковать* — «перен. Разг. Действовать энергично, с напором, чтобы добиться чего-либо, получить что-либо и т. п.»; *драить* — «2. Чистить, натирать до блеска»; *рвать* — «Сильно, резким движением дергать. 2. С силой, рывками развевать, трепать (о ветре)».

Как очень высокую степень характеристики физического воздействия можно рассматривать признак «чрезмерно» в следующих глаголах: *зализать* — «2. Разг. Очень гладко прилизать. 3. перен. Излишне, чрезмерно отделать»; *взорвать* — «2. перен. Разг. Возмутить, крайне рассердить»; *драть* — «5. Прост. Брать, назначать за что-либо непомерно высокую плату, цену. 6. Разг. Скоблить, тереть изо всей силы. 7. Разг. Слишком сильно, чувствительно задевать поверхность чего-либо при соприкосновении, трении (о чем-либо шершавом, остром и т. п.)».

Категория экстенсивности у глаголов физического воздействия проявляется путем актуализации во вторичных значениях ассоциативного признака «слабо». В качестве примера можно привести такие глаголы: *трогать* — «4. Вызывать легкое движение чего-либо, оставлять мелкие следы на чем-либо при своем появлении»; *теплиться* — «Излучать слабый свет. 2. перен. Слабо, еле заметно проявляться, едва существовать (о жизни, чувстве, сознании и т. п.)»; *тлеться*; *тлеть* — «2. Гореть без пламени, слабо гореть. перен. Слабо, еле заметно проявляться (о жизни, чувстве и т. п.)».

Следующая группа ассоциативных признаков, которые особенно часто служат основой для формирования вторичных значений глаголов, связана с актуализацией качественных компонентов. В случаях, когда актуализируется отношение субъекта к действию, можно отметить следующие ассоциативные признаки: «тщательно», «небрежно», «незаметно», «тайком», «неумело», «решительно». Так, метафоризация глагола *дрожать* (ЛСГ состояния непокоя) основана, помимо всего прочего, на актуализации признака «тщательно»: «2. перен. Тщательно оберегать кого-либо, что-либо, заботиться о ком-либо, чем-либо». В глаголе этой же группы *возиться* также актуализирована сема «тщательно»: «3. Разг. Заниматься каким-либо делом, доставляющим много хлопот, труда, излишне медленно и кропотливо

делать что-либо; Уделять кому-, чему-либо много времени, внимания; много, долго заниматься кем-, чем-либо». Актуализацию противоположного признака «небрежно» можно отметить во вторичных значениях глаголов вертикального перемещения: *бросать* — «перен. Быстро, небрежно произносить, обращаться к кому-либо (слова, замечания, реплики). 3. Класть небрежно, не на свое место»; *валить* — «2. Разг. Небрежно бросать, беспорядочно складывать в большом количестве куда-либо»; *валить* — «Прост. Небрежно, в беспорядке бросать, перекладывать с места на место. 5. Прост. Делать что-либо быстро и небрежно, как попало»; *ронять* — «4. перен. Небрежно произносить». На актуализации семы «незаметно» основаны некоторые вторичные значения глаголов проникновения субъекта куда-либо: *забраться* — «Тайком пробраться куда-либо»; *вкрасться* — «Незаметно проникнуть, появиться (о мыслях, чувствах); закрасться»; 2. Оказаться где-либо, попасть куда-либо, будучи незамеченным (об ошибках, опечатках, неточностях)»; *просочиться* — «2. Незаметно и постепенно пробраться в глубь чего-либо». Этот же признак актуализирован и во вторичных значениях глаголов перемещения: *влезть* — «3. Забраться, попасть куда-либо тайком»; *подкинуть* — «5. Тайком подложить; тайком оставить где-либо, кому-либо (своего ребенка)»; *подбросить* — «5. Тайком подложить, тайком оставить где-либо кому-либо (своего ребенка)»; *стащить* — «2. Разг. Тайком вынуть; украсть, похитить».

Особого внимания в силу своего многообразия заслуживают вторичные значения, связанные с оценкой действия говорящим и чаще всего базирующиеся на таких ассоциативных признаках: «трудно» — «легко», «приятно» — «неприятно», «опасно», «необдуманно», «болезненно», «ловко», «неожиданно», «надоедливо», «настойчиво» и т. п. Так, сема «трудно» особенно часто бывает актуализирована во вторичных значениях глаголов перемещения и глаголов существования в пространстве: *тащиться* — «2. Разг. Идти, ехать медленно, с трудом»; *волочиться* — «Медленно, с трудом передвигаться, ползти»; *дотянуть* — «2. Разг. С трудом довести до какого-либо места, предела (самолет, автомобиль и т. п.); С трудом дойти, доехать, долететь куда-либо, до какого-либо места»; *висеть* — «3. Разг. Уцепившись руками, с трудом удерживаться на чем-либо»; *громоздиться* — «2. Разг. С усилием влезать и располагаться на чем-либо высоком».

В основе переносных значений глаголов передвижения типа *порхать*, *скользить* часто лежит актуализация признака «легко». Ср. соответственно: «перен. Легко и быстро передвигаться (ходить, бегать, танцевать, прыгать и т. п.)» и «2. перен. Легко и плавно двигаться, слегка прикасаясь к поверхности чего-либо, к чему-либо».

Основой для образования вторичных значений могут стать и противопоставленные ассоциативные признаки «приятно» — «неприятно». Так, сема «приятно» актуализирована во вторич-

ных значениях глаголов типа *баловать* — «2. Разг. Заниматься чем-либо ради удовольствия, обращать в забаву что-либо серьезное»; *гладить* — «2. Ласкать, легко проводя руками»; *витать* — «3. Отвлекаясь, отрываясь от окружающего, мысленно, мечтой уноситься куда-либо, быть где-либо»; *гулять* — «2. Разг. Быть свободным от работы. 3. Прост. Веселиться, развлекаться, кутить». Антонимический компонент глагольной семантики, сема «неприятно», актуализирован в переносных значениях глаголов типа *грызть* — «2. перен. Разг. Постоянно докучать придирами, бранью, упреками. 3. перен. Разг. Терзать, мучить, тревожить (о мыслях, чувствах и т. п.); *глодать* — «2. перен. Мучить, терзать (о чувствах)»; *есть* — «4. перен. Разг. Мучить, не давая покоя (о болезнях, заботе, тоске и т. п.). 5. перен. Прост. Попрекать, бранить, изводить, не давая покоя»; *душить* — «2. перен. Действовать угнетающе, мучить, тяготить (о мыслях, чувствах, переживаниях и т. п.)»; *жалить* — «2. перен. Задевать, ранить словами, колкими замечаниями; язвить»; *царапать* — «перен. Раздражать, задевать, вызывая беспокойство, обиду».

Ассоциативный признак «надоедливо» актуализируется во вторичных значениях глаголов типа *жужжать* — «перен. Разг. Надоедливо повторять, твердить что-либо»; *дудеть* — «перен. Надоедливо, однообразно повторять одно и то же»; *зудеть* — «перен. Надоедает, докучливо приставать с чем-либо»; *привязаться* — «3. перен. Разг. Пристать к кому-либо, надоедая, не оставляя в покое»; *прилипнуть* — «2. перен. Прост. Привязаться к кому-либо; перен. Прост. Пристать, закрепиться за кем-, чем-либо (о болезни, прозвище и т. д.)»; *пристать* — «3. Начать надоедать кому-либо чем-либо, начать обращаться к кому-либо с неотвязными просьбами, вопросами и т. п.»; *виться* — «Разг. Вертеться возле кого-, чего-либо, неотступно ходить за кем-либо, увиваться».

У глаголов следующей группы на первый план выходит не столько однообразие и надоедливость производимого действия, сколько упорство, настойчивость, с которыми его производят. Ассоциативный признак «упорно» лежит в основе вторичных значений глаголов типа *буравить* — «3. перен. В сочетании с существительными глаза, зрачки, взгляд: пристально и внимательно, не отрываясь смотреть на кого-либо»; *бомбардировать* — «2. перен. Разг. ирон. Донимать, не давая покоя»; *гвоздить* — «2. Прост. перен. Настойчиво твердить одно и то же или делать одно и то же»; *вдолбить* — «2. Прост. Многократным разъяснением и повторением заставить усвоить, втолковать»; *вколотить* — «2. Прост. Настойчиво повторяя, заставить кого-либо понять, усвоить, запомнить»; *заладить* — «2. Начать делать что-либо настойчиво, упорно»; *заклинать* — «2. Умолять кого-либо, настойчиво просить о чем-либо во имя чего-либо высокого, святого»; *допрашивать* — «2. Разг. Настойчиво расспрашивать о чем-либо» и т. п.

Следующая группа ассоциативных признаков характеризуется подчеркнутой направленностью на результат действия. Здесь можно выделить, прежде всего, семы «безрезультатно» и «бесцельно». Первая из них лежит в основе вторичных значений глаголов типа *выбросить* — «перен. Разг. Истратить, израсходовать попусту»; *выкинуть* — «перен. Разг. Истратить, израсходовать попусту»; *просвистать* — «2. Прост. Бесцельно, зря истратить, израсходовать». Вариантом рассматриваемого признака можно считать сему «бесцельно» в таких глаголах, как *болтаться* — «3. Прост. Проводить время зря, ходить без дела»; *шататься* — «4. Прост. Бродить без дела; болтаться, слоняться»; *гонять* — «2. Прост. Бегать, ходить где-либо без цели, праздно, длительное время (обычно о детях, подростках)»; *губить* — «перен. Бесцельно, без пользы проводить, тратить (время, деньги, силы и т. п.)»; *трепаться* — «3. Прост. Находиться где-либо без нужды, без дела, околачиваться».

Структура настоящей статьи такова, что в ней нет возможности характеризовать достаточно подробно другие ассоциативные признаки, лежащие в основе вторичных значений глаголов. Между тем следует заметить, что необходимо различать объектную и субъектную локализацию ассоциативных признаков: так, действие может быть неприятным как для субъекта (в переносных значениях глаголов типа *задержаться*, *закружиться*, *вскипаться* и т. п.), так и для объекта (во вторичных значениях глаголов *грызть*, *выкурить*, *затолкать*, *вымотать* и т. п.); оно может быть неожиданным как для самого производителя (ср.: *выпасть*, *запнуться*, *захлебнуться*), так и для внешнего наблюдателя (ср.: *грянуть*, *брызнуть*). Субъектную и объектную локализацию могут иметь также семы «приятно», «трудно», «легко» и другие.

Итак, наблюдения показывают, что существует определенная система ассоциативных признаков, способных стать основой для вторичных значений глаголов. В квантитативной группе противопоставлены различные степени экстенсивности — интенсивности действия. В группе качественных компонентов противопоставляются ассоциативные признаки, связанные с актуализацией отношения субъекта к действию, оценки действия и направленности действия на результат.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Балли Ш. Французская стилистика. М., 1961.
2. Бахмутова Н. И. О типологии регулярных переносных значений глагола // Русский глагол в сопоставительном освещении. Волгоград, 1984.
3. Боровикова Н. А. Регулярная многозначность в лексико-семантических группах русских глаголов: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 1985.
4. Кузнецова Э. В. Два типа глагольных значений // Семантика и системность языковых единиц. Новосибирск, 1985.

5. *Лексико-семантические группы русских глаголов* / Словарь-справочник. Свердловск, 1988.
6. *Словарь русского языка*: В 4 т. М., 1981—1984.
7. *Стернин И. А.* Лексическое значение слова в речи. Воронеж, 1985.
8. *Чудинов А. П.* Типология варьирования глагольной семантики. Свердловск, 1988.
9. *Шершакова Н. Е.* Развитие метафорического значения глаголов // *Функциональная значимость слова в тексте художественного произведения*. М., 1983.
10. *Шмелев Д. Н.* Проблемы семантического анализа лексики. М., 1973.

Функциональная семантика слова. Екатеринбург, 1993

В. Д. ЧЕРНЯК
Российский педуниверситет

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ СИНОНИМИИ И ПРОБЛЕМЫ ТЕКСТОВОГО ВОПЛОЩЕНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ

Исследуются проблемы развертывания в тексте синонимических и квазисинонимических рядов как средства выявления существенных свойств языковой личности.

Функционирование синонимов издавна привлекало внимание лингвистов, именно функциональные качества синонимов легли в основу их определений. Однако, как правило, все рассуждения строились на основе анализа отдельных высказываний. Новый этап изучения лексической синонимии настоятельно диктует необходимость обращения к тексту. Именно в тексте обнаруживается подлинное назначение лексических синонимов, выявляется их роль в организации текстового пространства.

Поскольку «за каждым текстом стоит языковая личность, владеющая системой языка» [8, с. 27], представляется актуальным решение вопроса о том, какую роль играют синонимы в текстовом воплощении языковой личности. Этот аспект исследования синонимии делает необходимым установление корреляции между синонимией словарной и текстовой; в частности, требуется учет реальной динамики синонимических рядов, далеко не всегда отражаемой синонимическими словарями, а также учет отношений между лексическим ядром, в первую очередь усваиваемым личностью, и периферией, зависящей от ядра и дающей полную языковую картину культуры [4]. Представляется справедливым замечание В. А. Гречко о том, что «синонимические ряды — это узлы перемещений и изменений языковых единиц, где в сложном взаимодействии и эволюции совмещаются в единстве и старые приобретения, и новые тенденции» [3,